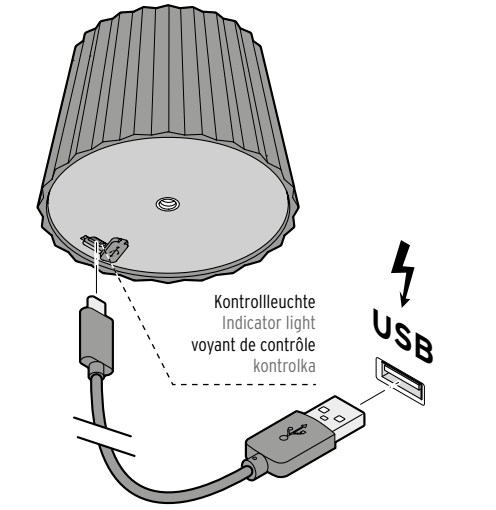


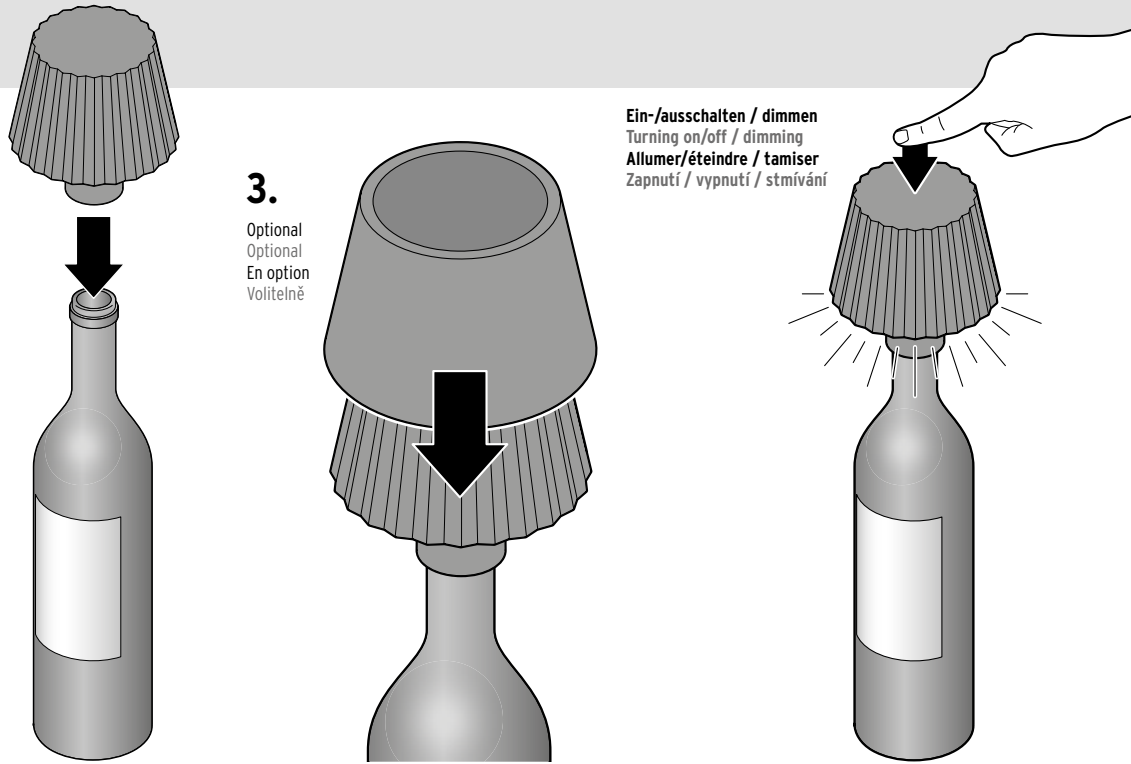
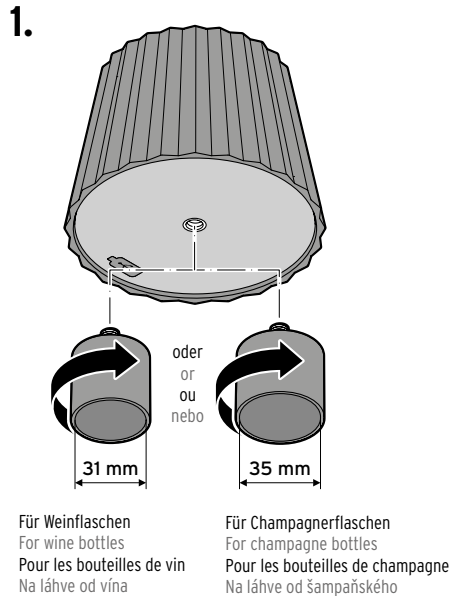


LED-Flaschenleuchte | LED bottle lamp
Lampe à LED pour bouteille | LED lampička na láhev
Lampa butelkowa LED | LED svetidlo na fľaše
LED-es palacklámpa | LED şişe aydınlatması

Akku laden | Charging the battery
Charger la batterie | Nabíjení akumulátoru



Inbetriebnahme | Prior to first use
Mise en service | Uvedení do provozu



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht bei verschlossener Anschlussbuchse der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es bestünde die Gefahr eines Stromschlags.

Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder der Artikel heruntergefallen ist.

Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:

- Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
- Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

- Der Akku ist fest in der Leuchte eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie die Leuchte nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt bzw. durch unseren Kundenservice durchführen.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht.
- Schalten Sie die Leuchte nicht in der Verpackung ein.
- Decken Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht ab.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Zum Transportieren immer an der Flasche und nicht am Lampenschirm anfassen.

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs. Der Akku ist aufgeladen, wenn die Kontrollleuchte grün leuchtet.
3. Trennen Sie anschließend die Leuchte vom Stromnetz.

- The rechargeable battery is firmly built into the lamp and cannot and must not be replaced. Do not disassemble the lamp. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop or as arranged by our customer care service.
- The product contains a lithium-polymer rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries.
- Do not switch on the lamp while it is still in the packaging.
- Do not cover the lamp during charging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- When transporting the lamp, always hold the bottle and not the lampshade.

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully before using it for the first time.

1. Use the USB-C cable provided to connect the lamp to a mains adapter with a USB socket (not included).
2. Insert the mains adapter into a power socket. The indicator light lights up red while the battery is charging. The battery is fully charged when the indicator light lights up green.
3. Then disconnect the lamp from the mains.

- La batterie est montée de façon définitive dans le luminaire et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Ne démontez pas le luminaire. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé ou à notre service client.
- Cet article contient une batterie lithium-polymère. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.
- N'allumez pas le luminaire dans son emballage.
- Pendant le chargement, ne couvrez pas le luminaire.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le transport, toujours saisir la bouteille et non l'abat-jour.

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Rechargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

1. Raccordez le luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la batterie chargée, le voyant s'allume en vert.
3. Ensuite, débranchez le luminaire.

- Akumulátor je ve svítle pevně zabudovaný a není možné jej vyměnit ani se nsmí vyměňovat svěpomocí. Svítidlo nerozebírejte. Na výrobku neprovádějte žádné změny. Případné opravy výrobku nechte provádět pouze v odborném servisu nebo přes náš zákaznický servis.
- Svítidlo obsahuje lithium-polymerový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Neprovádějte změny na akumulátorech a/nebo nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte akumulátory.
- Výrobek nezapínejte, pokud se nachází v obalu.
- Během procesu nabíjení svítidlo nezakrývejte.
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žráviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Při přemisťování vždy uchopte láhev, nikoli stínídl.

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze zpoloviny. Před prvním použitím akumulátor plně nabíje.

1. Připojte svítidlo pomocí přiloženého kabelu USB-C k síťovému adaptéru opatřenému USB portem (není součástí balení).
2. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Kontrolka svítí červeně i během procesu nabíjení. Jakmile je akumulátor plně nabitý, kontrolka svítí zeleně.
3. Odpojte svítidlo od elektrické sítě.

de

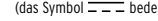
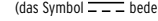
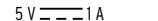
Inbetriebnahme

1. Wählen Sie den gewünschten Flaschenaufsatz und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in das Gewinde auf der Unterseite des Lampenschirms.
2. Stecken Sie den Lampenschirm bis zum Anschlag auf die Flasche.
3. Falls gewünscht, stecken Sie den Dekoschirm auf den Lampenschirm.

Ein-/ausschalten / dimmen

- ▷ Um die **LEDs dauerhaft einzuschalten**, drücken Sie **1x kurz** auf den Lampenschirm. Die LEDs leuchten mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität.
- ▷ Um die **Lichtintensität zu verändern**, drücken Sie jeweils **lang** auf den Lampenschirm. Die Lichtintensität verändert sich folgendermaßen: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% usw.
- ▷ Um die **LEDs auszuschalten**, drücken Sie **2x kurz** auf den Lampenschirm.

Technische Daten

Modell:	721 507
Akku:	Lithium-Polymer-Akku,
(nach UN 38.3 getestet)	3,7 V  1800 mAh
	(das Symbol  bedeutet Gleichstrom)
	Nennenergie: 6,66 Wh
	5 V  1 A
	ca. 3,5 Stunden
Eingang:	
Ladezeit:	
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	mind. 4 Stunden (100% Lichtintensität)
	mind. 8 Stunden (50% Lichtintensität)
	mind. 16 Stunden (25% Lichtintensität)
Leuchtmittel:	16 LEDs
Schutzart Leuchte:	IP44
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

en

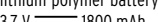
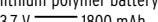
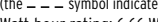
Prior to first use

1. Select the desired bottle attachment and turn it clockwise as far as it will go into the thread on the underside of the lampshade.
2. Push the lampshade onto the bottle as far as it will go.
3. If desired, push the decorative shade onto the lampshade.

Turning on/off / dimming

- ▷ To **turn the LEDs on continuously**, briefly press the lampshade **1x**. The LEDs will light up at the light intensity last set before the lamp was switched off.
- ▷ To **change the light intensity**, press and **hold** your finger on the lampshade. The light intensity will change as follows: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% and so on.
- ▷ To **turn the LEDs off**, briefly press the lampshade **2x**.

Technical specifications

Model:	721 507
Rechargeable battery:	Lithium-polymer battery
(tested as per UN 38.3)	3.7 V  1800 mAh
	(the  symbol indicates direct current)
	Watt-hour rating: 6.66 Wh
	5 V  1 A
	approx. 3.5 hours
Input:	
Charging time:	
Light duration (with fully charged battery):	min. 4 hours (100% light intensity)
	min. 8 hours (50% light intensity)
	min. 16 hours (25% light intensity)
Bulb:	16 LEDs
IP code, lamp:	IP44
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

fr

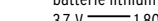
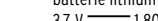
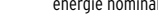
Mise en service

1. Choisissez l'embout de bouteille souhaité et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée dans le filetage situé sous l'abat-jour.
2. Enfoncez l'abat-jour dans la bouteille jusqu'à la butée.
3. Si vous le souhaitez, placez l'abat-jour décoratif sur l'abat-jour.

Allumer/éteindre / tamiser

- ▷ Pour allumer les **LED en permanence**, appuyez **1x brièvement** sur l'abat-jour. L'intensité lumineuse des LED est celle qui était réglée avant l'extinction de la lampe.
- ▷ Pour **modifier l'intensité lumineuse**, appuyez **longuement** sur l'interrupteur. L'intensité lumineuse se modifie comme suit: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 %, etc.
- ▷ Pour **éteindre les LED**, appuyez **2x brièvement** sur l'abat-jour.

Caractéristiques techniques

Modèle:	721 507
Batterie:	batterie lithium-polymère,
(test selon UN 38.3)	3,7 V  1 800 mAh
	(le symbole  signifie courant continu)
	Énergie nominale: 6,66 Wh
	5 V  1 A
	env. 3,5 heures
Entrée:	
Durée de charge:	
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	au moins 4 heures (100 % de luminosité)
	au moins 8 heures (50 % de luminosité)
	au moins 16 heures (25 % de luminosité)
Agent lumineux:	16 LED
Indice de protection du luminaire: IP44	
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

cs

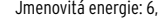
Uvedení do provozu

1. Vyberte si požadovaný nástavec na láhev a zašroubujte ho ve směru hodinových ručiček až na doraz do závitů na spodní straně stínidla lampy.
2. Stínidlo přitlačte na láhev, jak jen to jde.
3. Pokud chcete, nasaďte na stínidlo dekorativní stínidlo.

Zapnutí / vypnutí / stmívání

- ▷ K **trvalému zapnutí LED** stiskněte **1x krátce** stínidlo. LED svítí s naposledy nastaveným jasem.
- ▷ Chcete-li **změnit intenzitu světla**, stiskněte stínidlo vždy **dlouze**. Jas se bude měnit následovně: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 % atd.
- ▷ K **vypnutí LED** stiskněte stínidlo **2x krátce**.

Technické parametry

Model:	721 507
Akumulátor:	lithium-polymerový akumulátor,
(testováno podle UN 38.3)	3,7 V  1800 mAh
	(symbol  znamená stejnosměrný proud)
	Jmenovitá energie: 6,66 Wh
	5 V  1 A
	cca 3,5 hodiny
Vstup:	
Doba nabíjení:	
Doba svícení (s plně nabitým akumulátorem):	min. 4 hodiny (při 100% jasu)
	min. 8 hodin (při 50% jasu)
	min. 16 hodin (při 25% jasu)

 **Gebruiksaanleitung**
 **Instructions for use**
 **Mode d'emploi**
 **Návod k použití**

 **Instrukcja użytkowania**
 **Návod na použitie**
 **Használati útmutató**
 **Kullanım Kılavuzu**

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlichen rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **pires**, **ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Zdroj světla: 16 LED
Třída ochrany svítidla: IP44
Okolní teplota: +10 až +40 °C

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



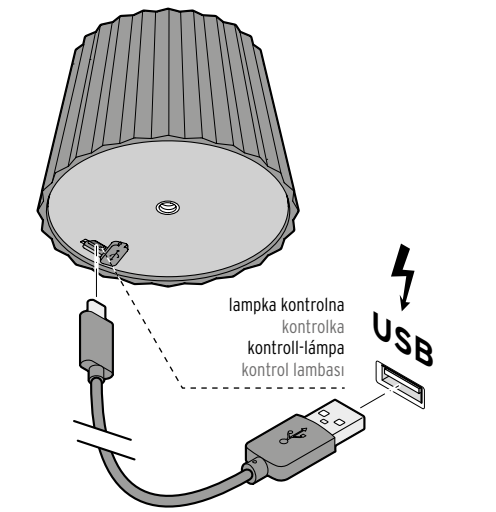
Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

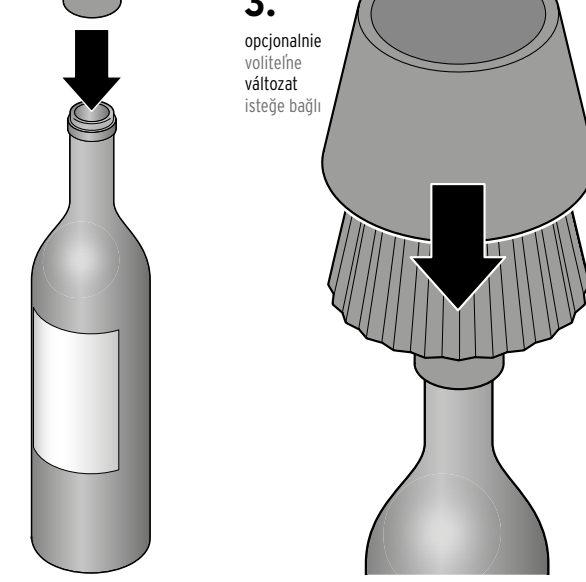
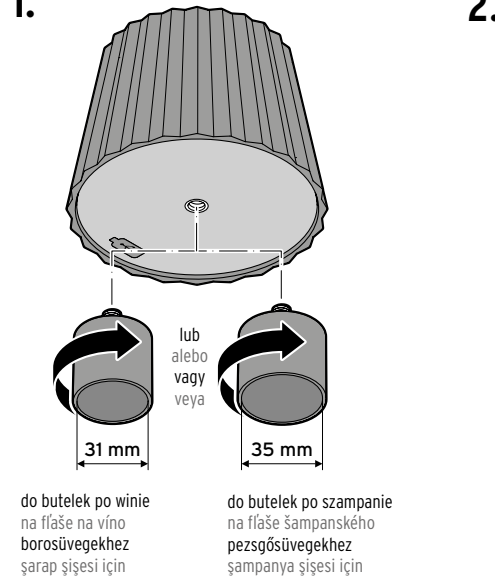


Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
721 507

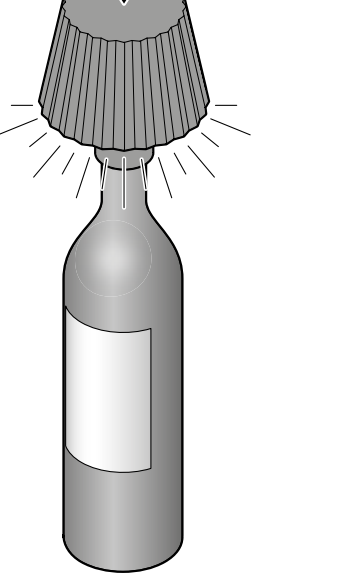
Ładowanie akumulatora | Nabíjanie akumulátora
Akkumulátor feltöltése | Şarjlı pili şarj etme



Przygotowanie do uruchomienia | Uvedenie do prevádzky
Üzembe helyezés | Çalıřtırma



Włączanie/wyłączanie /
ściemnianie
Zapnutie/vypnutie /
stmievanie
Be-/kikapcsolás /
fényerőszabályzás
Açma/kapatma / kısma



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Przewidziany jest do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz - przy zamkniętej zaślepce ochronnej gniazda podłączeniowego odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgam wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać lampy ani kabla USB-C, jeśli elementy te wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt spadł z wysokości.
- W przypadku ładowania lampy należy przestrzegać następujących zasad:
 - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry są zgodne z „Danymi technicznymi”.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

- Akumulator jest na stałe wbudowany w lampę. Nie ma możliwości jego wymiany ani nie wolno tego robić. Nie wolno rozbiierać lampy na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub naszemu Centrum Serwisu.
- Produkt zawiera akumulator litowo-polimerowy. Nie wolno go rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbiierać na części.
- Nie wolno włączać lampy znajdującej się w opakowaniu.
- Nie wolno przykrywać lampy podczas jej ładowania.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Podczas przenoszenia produktu należy zawsze chwycić za butelkę, a nie za klosz lampy.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

1. Podłączyć lampę do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dołączonego w komplecie kabla USB-C.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazda elektrycznego. Podczas ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator jest naładowany, gdy lampka kontrolna świeci na zielono.
3. Następnie odłączyć lampę od sieci elektrycznej.

Przygotowanie do użytkowania

1. Wybrać żądaną nasadkę do butelki i wkręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu w gwint na spodzie klosza lampy.
2. Nasadzić klosz lampy do oporu na szyjkę butelki.
3. W razie potrzeby nałożyć osłonę dekoracyjną na klosz lampy.

Funkcja wyłącznika czasowego / przyciemnianie

▷ Aby włączyć diody LED na stałe, nacisnąć 1 raz krótko do góry na klosz lampy. Diody LED świecą z intensywnością (jasnością), która została ustawiona przed poprzednim wyłączeniem lampy.

▷ Aby zmienić intensywność (jasność) światła, nacisnąć każdorazowo długo do góry na klosz lampy. Intensywność (jasność) światła zmienia się w następujący sposób:
100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% itd.

▷ Aby wyłączyć diody LED, nacisnąć 2 razy krótko do góry na klosz lampy.

Dane techniczne

Model:	721 507
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-polimerowy, 3,7 V — 1800 mAh (symbol — oznacza prąd stały) energia znamionowa: 6,66 Wh 5 V — 1 A ok. 3,5 godziny
Wejście: Czas ładowania:	
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	min. 4 godziny (100% intensywności światła) min. 8 godzin (50% intensywności światła) min. 16 godzin (25% intensywności światła)
Źródło światła:	16 diod LED

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použiť. Ak výrobok použijete inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovolia deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá pri zatvorenej nabíjacej zásuvke stupňu ochrany krytým IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Svetidlo ani USB-C kábel nepoužívajte, ak vykazujú viditeľné poškodenie alebo ak výrobok spadol.
- Pri nabíjaní svetidla rešpektujte:
 - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje”.
 - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.

- Akumulátor v svetidle je pevne zabudovaný a nedá ani sa nesmie vymieňať. Svetidlo nerozoberajte. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte iba špecializovanej opravovni alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Výrobok obsahuje lítiovo-polymérový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nehrozievajte/nerozoberajte.
- Svetidlo nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Svetidlo počas nabíjania nezakrývajte.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.
- Na účely prepravy chytajte vždy za flašu a nie za tienidlo svetidla.

Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.

1. Svetidlo pripojte doboým USB-C káblom na sieťový adaptér s USB zdieľkou (nie je súčasťou balenia).
2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky. Kontrolka svetí počas nabíjania na červeno. Akumulátor je nabitý, keď kontrolka svetí na zeleno.
3. Potom svetidlo odpojte od elektrickej siete.

hu

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék békéltéri használatra alkalmas. A terméket magánhelyiség felhasználására tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik az elektromos készülékek helytelen használatával járó veszélyeket. Ezért soha ne hagyja gyermekeket felügyelet nélkül elektromos készülékeket használni.
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és lezáró csatlakozójával, illetve csatlakozótöltő hálózati adapterrel megféle az IP44 védelmi osztállyal, ami azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintéssel, valamint spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Ővja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonnali rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye állna fenn.
- Ne használja a lámpát vagy az USB-C kábelt, ha látható sérülések vannak rajta, vagy a termék leeseit.
- A lámpa töltése során vegye figyelembe az alábbiakat:
 - A töltéshez csak a „Műszaki adatok” fejezetben megadott, megfelelő USB-hálózati adaptert használjon.
 - Ne használjon hibás USB-hálózati adaptert, és ne próbálja megjavítani.

- Az akkumulátor be van építve a lámpába, és nem lehet és nem szabad kicserélni. Ne szerelje szét a lámpát. Ne végezzen módosításokat a terméken. A terméken szükséges javítást csak szakszervizben végeztessen, vagy forduljon az vagy ügyfélszolgálatához.
- A termék lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort nem szabad szét szerelni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn.
- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/hevítse fel/szerelje szét.
- Ne takarja le a lámpát a töltési folyamat során.
- Ővja a termék portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A szállításhoz mindig a palackot fogja meg, ne a lámpaernyőt.

Akkumulátor feltöltése

Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

1. Csatlakoztassa a lámpát a mellékelt USB-C kábellel egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék).
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozójalzatba. A töltés közben a kontroll-lámpa pirosan világít. Amint a kontroll-lámpa zölden világít, az akkumulátor fel van töltve.
3. Ezután válassza le a lámpát az áramellátásról.

Üzembe helyezés

1. Válassza ki a kívánt palackrátétet, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányban, ütközésig a lámpaernyő alján található menetes részbe.
2. Ütközésig nyomja be a lámpaernyőt a palackba.
3. Ha szükséges, helyezze a lámpaernyőre a dekoratív ernyőt.

Be-/kikapcsolás / fényerőszabályzás

▷ A LED-ek folyamatos bekapcsolásához nyomja meg 1-szer röviden a lámpaernyőt. A LED-ek a kikapcsolás előtt fénnyerővel világítanak.

▷ A fényerő megváltoztatásához nyomjon mindig hosszsan a lámpaernyőre. A fényerő a következőképpen változik:
100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% stb.

▷ A LED-ek kikapcsolásához nyomja meg 2-szer röviden a lámpaernyőt.

Műszaki adatok

Modell:	721 507
Akumulator: (az UN 38.3 szerint tesztelve)	lítium-polimer akku, 3,7 V — 1800 mAh (a — szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 6,66 Wh 5 V — 1 A kb. 3,5 óra
Bemenet: Töltési idő:	
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkuval):	min. 4 óra (100% fényerővel) min. 8 óra (50% fényerővel) min. 16 óra (25% fényerővel)

Žiarovka:	16 LED
Stupeň ochrany krytým svetidlom:	IP44
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Priístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa. Vybiť batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból. Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Lambda koruma türü: IP44
Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C

İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre edilmiş şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen cihazlar, piller ve şarjlı piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediye veya danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda güvenli nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak duruma bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenli riski oluşturur. Bundan dolayı cihazı açılmasız şekilde, cihaz ve pilleri usulüne uygun şekilde imha eden toplama yerine teslim edin.

tr

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanımla kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuza saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Bu ürün yalnızca özel evde dekorasyon amacıyla kullanılır, ortam aydınlatmasına uygun değildir. Ürün iç alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmasız olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde bozulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermemeyin.
- Bu ürün dış ortama uygundur ve bağlı soketi kapalı olduğunda IP44 koruma sınıfına uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük kaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sızdırma koruma karşı korundukları anlamına gelir. Fakat şiddetli yağıştan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Gözle görülrü hasar varsa veya ürün düşmüşse lambayı veya USB-C kablusunu kullanmayın.
- Lambayı şark ederken sunlara dikkat edin:
 - Şarj etmek için sadece "Teknik bilgiler" uygun olarak USB elektrik adaptörü kullanın.
 - Anzalı bir USB elektrik adaptörü kullanmayın ve onarmaya çalışmayın.

- Şarjlı pil lambanın içine sabitlenmiştir ve kullanıcı tarafından değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Lambayı parçalara ayırmayın. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise veya servis merkezine yaptırın.
- Ürün bir lityum polimer şarjlı pil içerir. Üründe bir bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalara ayırmayın.
- Lambayı ambalajın içinde açmayın.
- Şarj işlemi sırasında lambanın üstünü örtmeyin.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Sabit monte edilen LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Taşımak için asla abajurdan değil, daima şifeden tutun.

Şarjlı pili şarj etme

Hasarları önlemek için akü sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjlı pili tam olarak şarj edin.

1. Lambayı beraberinde verilen USB-C kablusuyla USB bağlantısı olan (teslimat kapsamında değildir) bir adaptöre takın.
2. Elektrik adaptörünü bir prize takın. Şarj işlemi süresince kontrol lambası kırmızı yanar. Kontrol lambası yeşil yandığında şarjlı pili şarj olmuş demektir.
3. Ardından lambayı elektrik şebekesinden ayırın.

Çalıřtırma

1. İstediyiniz şişeye bařlıđını seğıin ve tahdide kadar abajurun alt tarafındaki vidaya saat yönünde döndürün.
2. Abajuru şişekide tahdide kadar takın.
3. İsterseniz dekoratif abajuru abajurun üstüne takın.

Açma/kapatma / kısma

▷ LED'leri kalıcı olarak açmak için 1 kez kısaca abajurun üstüne basın. LED'ler kapatma öncesinde ayarlanan ışık yoğunluğunda yanar.

▷ Işık yoğunluğunu değiřtirmek için, abajura uzunca basın. Işık yoğunluđu şu şekilde deđiřir: %100 > %50 > %25 > %100 > %50 > %25 vb.

▷ LED'leri kalıcı olarak kapatmak için, 2 kez kısaca abajurun üstüne basın.

Teknik bilgiler

Model:	721 507
Şarjlı pil: (UN 38.3'e göre test edilmiştir)	lityum-polimer-şarjlı pil, 3,7 V — 1800 mAh (Bu sembol — dođru akımın göstergesidir) Nominal güç: 6,66 Wh 5 V — 1 A yakl. 3,5 saat
Giriş: Şarj süresi: Yanma süresi (tam şarj edilmiş şarjlı pil ile):	en az 4 saat (%100 ışık yoğunluđu) en az 8 saat (%50 ışık yoğunluđu) en az 16 saat (%25 ışık yoğunluđu)
Ampul:	16 LED